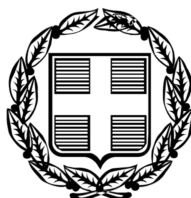


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 83**

18 Απριλίου 2007

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(1)

Σύμβαση μεταξύ του Ελληνικού Δημοσίου και της ATE BANK.

ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΠΡΑΞΗ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Στην Αθήνα στις 23 Μαρτίου 2007 μεταξύ:

α)Του Ελληνικού Δημοσίου που εκπροσωπείται νόμιμα από τον Υπουργό Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Ευάγγελο Μπασιάκο και τον Υφυπουργό Οικονομίας και Οικονομικών Πέτρο Δούκα και

β) Της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος Α.Ε., με το διακριτικό τίτλο «ATEbank» που εκπροσωπείται νόμιμα από τον Διοικητή Δημήτρη Μηλιάκο,

Συμφωνούνται τα εξής:

1. Με την από 15 Σεπτεμβρίου 2006 Σύμβαση που υπογράφηκε μεταξύ του Ελληνικού Δημοσίου και της ATEbank, η ATEbank χρηματοδότησε, με τους εκεί ειδικότερους όρους και συμφωνίες, το Ελληνικό Δημόσιο με το ποσό των επτά εκατομμυρίων πεντακοσίων χιλιάδων Ευρώ (7.500.000,00 €) για την πληρωμή των προκαταβολών στους δικαιούχους απόσταξης κρίσης (αποσταγματοποιούς, οινοπαραγωγούς και την Εθνική Διεπαγγελματική Οργάνωση Αμπέλου και Οίνου).

2. Με τη παρούσα Πρόσθετη στην άνω Σύμβαση πράξη, συμφωνείται μεταξύ των συμβαλλομένων η παράταση της χρηματοδότησης που λήγει στις 26.3.2007 κατά ένα εξάμηνο.

Κατά τα λοιπά εξακολουθούν να ισχύουν οι όροι και συμφωνίες της από 15.9.2006 Σύμβασης.

Σε πίστωση των παραπάνω συντάχθηκε η παρούσα σε τέσσερα όμοια αντίτυπα που υπογράφεται στη συνέχεια.

Η πρόσθετη αυτή πράξη να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Οι Συμβαλλόμενοι

Για το Ελληνικό Δημόσιο

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Π. ΔΟΥΚΑΣ	**Ε. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ**

Για την Αγροτική Τράπεζα

Ο Διοικητής

ΔΗΜ. ΜΗΛΙΑΚΟΣ

(2)

Δανειστική σύμβαση μεταξύ του Ελληνικού Δημοσίου και της ATE BANK.

ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΠΡΑΞΗ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Στην Αθήνα στις 26 Μαρτίου 2007 μεταξύ :

α) Του Ελληνικού Δημοσίου που εκπροσωπείται νόμιμα από τον Υπουργό Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Ευάγγελο Μπασιάκο και τον Υφυπουργό Οικονομίας και Οικονομικών Πέτρο Δούκα και

β) Της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος Α.Ε., με το διακριτικό τίτλο «ATEbank», που εκπροσωπείται νόμιμα από τον Υποδιοικητή Βασίλειο Δρούγκα, Συμφωνούνται τα εξής :

1. Με την από 30.11.2006 Σύμβαση που υπογράφηκε μεταξύ του Ελληνικού Δημοσίου και της ATEbank, η ATEbank χρηματοδότησε, με τους εκεί ειδικότερους όρους και συμφωνίες, το Ελληνικό Δημόσιο με το ποσό των εξακοσίων εξήντα εκατομμυρίων Ευρώ (660.000.000,00 €), για πληρωμή προκαταβολών στους δικαιούχους δικαιωμάτων ενιαίας ενίσχυσης. Με την από 25.1.2007 Πρόσθετη στην άνω Σύμβαση Πράξη συμφωνήθηκε μεταξύ των συμβαλλομένων η αύξηση της ανωτέρω χρηματοδότησης κατά τριακόσια εκατομμύρια Ευρώ (300.000.000,00 €) ήτοι η χρηματοδότηση

ανέρχεται συνολικά στο ύψος των εννιακοσίων εξήντα εκατομμυρίων Ευρώ (960.000.000,00 €).

2. Με την παρούσα 2η Πρόσθετη στην άνω από 30.11.2006 Σύμβαση Πράξη, συμφωνούνται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη παράγραφος του άρθρου 3 συμπληρώνεται ως ακολούθως:

«Τα ποσά των προκαταβολών αυτών που επανεισπράττονται θα μπορούν και πάλι να χρησιμοποιηθούν για νέες πληρωμές προκαταβολών με τη διαδικασία που ήδη ορίζεται, μετά από έγγραφη εντολή του Ελληνικού Δημοσίου».

- Η πέμπτη παράγραφος του άρθρου 4 συμπληρώνεται ως ακολούθως:

«Η ως άνω μεταφορά θα διενεργείται από την ATEbank μόνο μετά από προηγούμενη έγγραφη εντολή».

Κατά τα λοιπά εξακολουθούν να ισχύουν οι όροι και συμφωνίες της από 30.11.2006 Σύμβασης και της από 25.1.2007 Πρόσθετης σε αυτήν Πράξη.

Σε πίστωση των παραπάνω συντάχθηκε η παρούσα σε τέσσερα όμοια αντίτυπα που υπογράφεται στη συνέχεια.

Η Πρόσθετη αυτή Πράξη να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως .

Οι Συμβαλλόμενοι

Για το Ελληνικό Δημόσιο

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Π. ΔΟΥΚΑΣ	**Ε. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ**

Για την Αγροτική Τράπεζα

Ο Υποδιοικητής

Β. ΔΡΟΥΓΚΑΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(3)

1. Στο ΦΕΚ 23 Α΄/7.2.2007 όπου δημοσιεύθηκε το π.δ. 28/2007/23.1.2007 με θέμα «Κύρωση των τροποποιήσεων της Διεθνούς Σύμβασης «περί ασφαλείας της ανθρώπινης ζωής στην θάλασσα, (ΠΑΑΖΕΘ - SOLAS 1974)», όπως αυτές υιοθετήθηκαν την 9η Δεκεμβρίου 2004 με την υπ' αριθμ. MSC 170(79)/9.12.2004 απόφαση καθώς και κύρωση των τροποποιήσεων του Πρωτοκόλλου του 1988 το οποίο αναφέρεται στη Διεθνή Σύμβαση ΠΑΑΖΕΘ - SOLAS 1974, όπως αυτές υιοθετήθηκαν την 9η Δεκεμβρίου 2004 με την υπ' αριθμ. MSC 171 (79)/9.12.2004 απόφαση της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας (MSC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ)», στο άρθρο πρώτο, Μέρος Β΄ «ΚΕΙΜΕΝΟ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ», ΑΠΟΦΑΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ MSC 170(79), ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, 1974, ΟΠΩΣ ΕΧΕΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΕΙ», ΚΕΦΑΛΑΙΟ XII «ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΛΟΙΑ ΧΥΔΗΝ ΦΟΡΤΙΟΥ», γίνονται οι εξής διορθώσεις:

α) Κανονισμός 4 «Απαιτήσεις ζημίας ευστάθειας που ισχύουν για πλοία χύδην φορτίου», παράγραφος 5 - επί της αριθμ. 526 σελίδας του ΦΕΚ - από το εσφαλμένο:

«5. Τα φορτηγά πλοία χύδην που κατασκευάστηκαν πριν την 1η Ιουλίου 199, με μειωμένα έξαλα σύμφωνα με τον κανονισμό 27(7) της Διεθνούς Σύμβασης Έμφορτου Ισάλου 1966, όπως υιοθετήθηκε την 5η Απριλίου 1966, μπορούν να θεωρούνται ότι συμμορφώνονται με την παράγραφο 3 αυτού του κανονισμού.»,

στο ορθό: «5. Τα φορτηγά πλοία χύδην που κατασκευάστηκαν πριν την 1η Ιουλίου 1999, με μειωμένα έξαλα σύμφωνα με τον κανονισμό 27(7) της Διεθνούς Σύμβασης Έμφορτου Ισάλου 1966, όπως υιοθετήθηκε την 5η Απριλίου 1966, μπορούν να θεωρούνται ότι συμμορφώνονται με την παράγραφο 3 αυτού του κανονισμού.»

β) Κανονισμός 13 «Διαθεσιμότητα συστημάτων άντλησης», παράγραφος 2 - επί της αριθμ. 528 σελίδας του ΦΕΚ - από το εσφαλμένο:

«2. Πλοία φορτίου χύδην που έχουν κατασκευασθεί πριν την 1η Ιουλίου 2004 θα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις αυτού του κανονισμού όχι αργότερα από την ημερομηνία της πρώτης ενδιάμεσης επιθεώρησης ή επιθεώρησης ανανέωσης του πλοίου που θα διεξαχθεί μετά την 1η Ιουλίου 1004, αλλά σε καμία περίπτωση αργότερα από την 1η Ιουλίου 2007.»,

στο ορθό: «2. Πλοία φορτίου χύδην που έχουν κατασκευασθεί πριν την 1η Ιουλίου 2004 θα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις αυτού του κανονισμού όχι »αργότερα από την ημερομηνία της πρώτης ενδιάμεσης επιθεώρησης ή επιθεώρησης ανανέωσης του πλοίου που θα διεξαχθεί μετά την 1η Ιουλίου 2004, αλλά σε καμία περίπτωση αργότερα από την 1η Ιουλίου 2007.»

(Από το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας)



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr